



Distr.
GENERAL

A/53/60
26 January 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第五十三届会议

联合国系统支持各政府
努力促进和巩固新的民主国家
或恢复民主的国家

维护国际安全—防止以暴力致使国家解体

宏观经济政策问题

可持续发展和国际经济合作

1998年1月26日

哈萨克斯坦和土库曼斯坦常驻联合国代表
给秘书长的信

谨随函附上 1998 年 1 月 6 日土库曼斯坦总统萨帕尔穆拉特·尼亚佐夫先生阁下和哈萨克斯坦共和国总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫先生阁下在阿什哈巴德发表的联合声明。

请将本函及其附件作为大会正式文件分发为荷。

土库曼斯坦常驻联合国代表
大使

哈萨克斯坦共和国常驻联合国代表
大使

阿克索尔坦·阿塔耶瓦(签名)

阿克马拉尔·阿雷斯坦别科娃(签名)

名)

附件

[原件:俄文]

1998年1月6日

土库曼斯坦和哈萨克斯坦国家元首
在阿什哈巴德签署的联合声明

土库曼斯坦总统和哈萨克斯坦共和国总统进行了双边会晤,就大批两国外交和内务问题、发展和加强国家间和经济互利关系和合作问题进行的坦率而建设性的对话。

双方互相交流了国民经济的现况和发展前景,并表示一致认为,该地区拥有巨大的自然资源的潜力,其自然资源蕴藏量占全世界领先地位,表示高度希望有效而优先地利用自然资源为土库曼斯坦和哈萨克斯坦人民造福。

双方表示,必须加强努力,使我们两国更加活跃而广泛地进入世界石油和天然气市场。

双方打算确保互相合作,积极而有目的地利用两国现有的经济能力,以共同开发和扩大碳氢化合原料及其加工产品的出口。

双方强调,一致希望合作将其运送到世界市场,提议为此目的加紧参加拟订和执行建造石油和天然气过境和出口管道的多边和国际联合项目,包括铺设经过亚洲各国领土、里海、由地中海出口、进入欧洲国家的管道。

双方在以多种方式发展两国的出口能力方面立场和意图一致,认为这种办法完全符合其战略目标,应确保各国在国际经济关系体系中占有应有的位置并加强国民经济。
